



Landeskommission  
Berlin gegen Gewalt

## ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЛИСТОК

В информационном листке изложены сведения о порядке рассмотрения заявлений в связи с Директивой о защитных мероприятиях конструктивного характера и возмещении расходов на переезд; даются ответы на часто задаваемые вопросы.

### На проведение каких именно мероприятий я могу подавать заявление о выделении пособия?

---

Земельная комиссия «Берлин против насилия» предоставляет вам пособия в следующих случаях:

- **защитные мероприятия конструктивного характера;**
- **возмещение расходов на переезд.**

### Вхожу ли я в круг лиц, имеющих право на подачу заявления?

---

1. Если вы пострадали от насилия, связанного с политическим экстремизмом или дискриминацией, если вы подвергаетесь угрозам и опасности, вы входите в этот круг лиц.
2. Вы можете подать заявление, например, как частное лицо, признанная некоммерческая или религиозная организация, союз или проект, а также как их представитель.

### О каких защитных мероприятиях конструктивного характера я могу ходатайствовать?

---

Вы можете получать пособия на указанные далее мероприятия конструктивного характера по установке защитных устройств.

1. Противовзломные двери.
2. Противовзломные окна и противовзломные застекленные двери (двери на балкон и террасу).
3. Противовзломные рольставни / противовзломные откидные ставни.
4. Противоударные бронирующие пленки на окна и застекленные двери.
5. Дополнительные защитные устройства на окна и двери (например, блокирующие скобы, оконные ручки с блокировкой, цилиндровые замки, защитная фурнитура, врезные замки).
6. Проводные или беспроводные системы охранной сигнализации (ЕМА) и системы тревожной сигнализации (ÜMA).

7. Проводные или беспроводные камеры видеонаблюдения.
8. Прочее.

### **О возмещении каких расходов на переезд я могу ходатайствовать?**

---

1. Вы можете получить компенсацию транспортных расходов на перевозку предметов домашнего обихода, осуществляемую коммерческой компанией, занимающейся организацией переезда, или помощником (частным лицом).
2. При переезде вы можете ходатайствовать о выделении суммы в размере двойного квартирного или арендного платежа на срок до трех месяцев. При этом решающее значение имеет более благоприятная квартирная и/или арендная плата.
3. Обратите внимание, что не компенсируются расходы на поездки, связанные с осмотром квартиры, комиссионные за брокерские услуги, расходы на ремонт и возмещение повреждений, связанных с транспортировкой, предметы мебели, необходимое хранение мебели, работы по ремонту, в т. ч. косметический ремонт, чаевые и питание помощников при переезде.
4. Возможна также аккордная оплата стоимости переезда. Ее размер составляет 1639 евро для лиц, состоящих в браке, матерей / отцов-одиночек, разведенных или овдовевших лиц; для лиц, не состоящих в браке, — 820 евро. Кроме того, вы можете ходатайствовать о доплате в размере 361 евро за каждого человека в семье, помимо вас.

### **Каков размер пособия, которое я могу получить?**

---

1. Вы можете ходатайствовать о выделении пособия в размере не более 50 000 евро. В отдельных обоснованных случаях вам может быть выделена большая сумма.
2. Обратите внимание, что у вас нет права требовать предоставления пособия. Земельная комиссия «Берлин против насилия» принимает решение после надлежащего рассмотрения, по мере наличия имеющихся в ее распоряжении бюджетных средств.

### **Где можно найти бланк заявления и в какой форме следует подавать заявление?**

---

1. Бланк заявления можно загрузить на главной странице Земельной комиссии «Берлин против насилия» (Landeskommission Berlin gegen Gewalt) по адресу <http://www.berlin.de/lb/lkbgg/> или заказать по электронной почте [berlin-gegen-gewalt@seninnds.de](mailto:berlin-gegen-gewalt@seninnds.de).
2. Заявление о выделении пособия из фонда поддержки направляйте в письменной форме по адресу:

Landeskommission Berlin gegen Gewalt  
c/o Senatsverwaltung für Inneres und Sport  
Klosterstraße 47  
10179 Berlin

3. Обратите внимание, что заявления могут быть обработаны только после предоставления полного комплекта документов вместе с заявлением. Сюда также входят соответствующие подтверждающие документы.

### **Какие подтверждающие документы следует прилагать к заявлению?**

---

Подайте вместе с заявлением указанные далее документы.

1. Три обязывающих ценовых предложения от сертифицированных специализированных предприятий о защитных мероприятиях конструктивного характера, или от коммерческой компании, занимающейся организацией переезда, или смета расходов от помощника (частного лица) при переезде.
2. Либо рекомендация полиции Берлина о технических мерах безопасности, либо оценка рисков дискриминации, уровня угрозы и степени опасности, выданная специализированным консультационным центром, работающим в соответствующей сфере деятельности по стандартам консультирования жертв насилия и дискриминации.
3. Письменное согласие квартиросдатчика/арендодателя на проведение защитных мероприятий конструктивного характера либо подтверждающий документ от владельца собственности и при необходимости — согласие компетентного государственного органа по охране памятников.
4. Документы, описывающие положение вещей (например, фотографии причиненного ущерба, показания свидетелей, подача заявления о совершенном преступлении, распечатка писем электронной почты и копий почтовых отправлений и т. д.).
5. Документы, касающиеся нового места жительства или нового местонахождения фирмы в случае переезда.

Далее приведен перечень дополнительных подтверждающих документов для организаций, союзов, проектов и т. д.

1. Копия устава / основополагающих документов.
2. Выписка из реестра объединений / торгового реестра.
3. Копия уведомления налогового ведомства об освобождении организации от уплаты налогов / свидетельства об общественной полезности организации.
4. Бланк договорного представительства.

### **Что мне следует учесть в отношении ценовых предложений?**

---

1. Перед тем, как подать заявление на предоставление пособия, вам следует в письменной форме запросить три ценовых предложения от трех разных подрядчиков.
2. Учтите, что три запрашиваемых ценовых предложения должны быть по возможности максимально конкретными и обязывающими.
3. Уточните у специализированного предприятия, у коммерческой компании, занимающейся организацией переезда, или у своего помощника (частного лица) при

переезде все расходы, возникающие при реализации/проведении мероприятия. Это связано с тем, что сумма пособия в решении о ее предоставлении устанавливается на основании представленных обязывающих ценовых предложений. Установленная сумма пособия исходит из самого экономичного предложения. При этом решающее значение имеет соотношение цены и качества предоставляемых услуг.

### **Что мне следует учесть в отношении сертифицированных специализированных предприятий, реализующих защитные мероприятия конструктивного характера?**

---

1. Обратите внимание, что для реализации мероприятия необходимы услуги специализированного предприятия, устанавливающего механические защитные устройства и реализующего защитные мероприятия конструктивного характера в соответствии со стандартом защитных устройств, принятым полицией Берлина.
2. Полиция Берлина ведет адресный учет монтажных предприятий, устанавливающих механические защитные устройства. Их можно найти на сайте: <https://www.berlin.de/polizei/aufgaben/praevention/diebstahl-und-einbruch/artikel.125021.php>. Защитные мероприятия, не отвечающие этому стандарту, не могут обеспечивать необходимую защиту.

### **Какие подтверждающие документы я должен предоставить, чтобы мой случай был классифицирован как соответствующий рискам дискриминации, уровню угрозы и степени опасности?**

---

Учтите, что подтвердить классификацию уровня угрозы и степени опасности можно, используя либо рекомендацию полиции Берлина о технических мерах безопасности, либо оценку рисков дискриминации, уровня угрозы и степени опасности, выданную специализированным консультационным центром, работающим в соответствующей сфере деятельности.

1. Если вы решили подтвердить классификацию уровня угрозы и степени опасности в полиции Берлина, рекомендации о технических мерах безопасности выдает центральный контактный пункт.

Der Polizeipräsident in Berlin  
Landeskriminalamt Koordinierungsstelle Staatsschutz (LKA Ko St)  
Электронная почта: LKAKoordinationSt@polizei.berlin.de

2. Если вы предпочитаете получить оценку рисков дискриминации, уровня угрозы и степени опасности в специализированном консультационном центре, вам следует найти специализированный консультационный центр, работающий по стандартам консультирования жертв насилия и дискриминации. Специализированные консультационные центры, удовлетворяющие этим качественным характеристикам, можно найти, например, на главной странице сайта Земельного центра за равноправие — против дискриминации (LADS): <https://www.berlin.de/sen/lads/beratung/diskriminierung/> или на главной странице сайта Антидискриминационного союза Германии (advd): <https://www.antidiskriminierung.org/>. На интернет-страницах центра LADS можно найти указатель консультационных центров, а на страницах союза advd предлагается «поисковик консультационных центров», расположенный по адресу <https://www.antidiskriminierung.org/betroffene>. Здесь можно получить информацию о консультационных центрах и о стандартах консультирования жертв насилия и дискриминации.

## На что я должен обратить внимание в случае найма квартиры или аренды объекта?

---

1. Вам требуется получить согласие квартиросдатчика/арендодателя на проведение защитных мероприятий конструктивного характера.
2. Уточните у своего арендодателя, требуется ли в случае вашего выселения из арендуемого объекта демонтаж защитных устройств, о которых подается ходатайство, и будет ли повышена стоимость аренды при установке этих защитных устройств. Земельная комиссия «Берлин против насилия» не оплачивает подобные услуги!
3. Учтите также, что в случае, если здание находится под защитой в качестве памятника старины, проведение защитных мероприятий конструктивного характера требует согласия компетентного органа охраны памятников.
4. При установке камер видеонаблюдения вы отвечаете за соответствие всем требованиям к конфиденциальности согласно действующему законодательству. Сюда, в частности, относится Общий Регламент о защите персональных данных (DSGVO), а также дополнительные нормативы на национальном и земельном уровне.

## На что мне следует обратить внимание при установке систем тревожной сигнализации (ÜMA)?

---

1. Если вы решили установить систему тревожной сигнализации, у вас должна появиться возможность вызова помощи при нажатии «тревожной кнопки». В этом случае полиция Берлина обычно рекомендует организовать передачу сигнала тревоги в сертифицированное охранное предприятие или в центральный оперативный штаб полиции Берлина. В обоих вариантах возникают ежемесячные эксплуатационные расходы.
2. Обратите внимание, что вам придется самостоятельно оплачивать ежемесячные эксплуатационные расходы. Земельная комиссия «Берлин против насилия» не оплачивает никаких эксплуатационных расходов!

## На что я должен обращать внимание при оформлении счетов?

---

Счет принципиально должен содержать указанные далее данные.

1. Имя и адрес подрядчика (сертифицированного специализированного предприятия, коммерческой компании, занимающейся организацией переезда, или помощника (частного лица) при переезде).
2. Имя и адрес заказчика (лица, которое пользуется конструктивной защитой или услугами по возмещению расходов на переезд и/или поручает реализацию или проведение защитного мероприятия).
3. Дата выставления счета.
4. Объем, наименование или перечень услуг.

5. Индивидуальный налоговый номер поставщика услуг или его идентификационный номер плательщика НДС.
6. Порядковый номер счета.
7. Дата предоставления услуги.
8. Сумма налога на добавленную стоимость (НДС).
9. В счетах за предоставленные услуги (например, гонорары) — ссылка на НДС или ссылка на освобождение от уплаты налога («Сумма не включает НДС согласно § 19, абзац 1 UStG (Закон о налоге с оборота)»).
10. Номер проекта или идентификационный код предприятия (GKZ — см. решение о предоставлении пособия).

### **Что я должен знать о защите персональных данных?**

---

1. Мы используем ваши персональные данные для обработки вашего ходатайства о защитных мероприятиях конструктивного характера или о возмещении расходов на переезд. Эти данные требуются Земельной комиссии «Берлин против насилия» для принятия решения по вашему ходатайству. При отсутствии согласия предоставление пособия невозможно.
2. С целью соблюдения законодательного обязательства об информировании членов палаты депутатов Берлина ваши персональные данные хранятся только в закодированном виде, т. е. ваши персональные данные не публикуются. Даже в случае возможной комплексной ревизии со стороны счетной палаты эти данные передаются в закодированном виде.
3. Согласно Земельным бюджетным правилам (LHO) Берлина пособия юридическим лицам, т. е. некоммерческим организациям или союзам, принципиально могут предоставляться только в случае, если эти юридические лица зарегистрированы в базе данных Trans и дали согласие на публикацию следующих данных в базе данных получателей пособия: имена, почтовый адрес, вид, размер и цель пособия. Ввиду того, что публикация имен и почтового адреса могла бы создать положение угрозы и опасности, законный интерес имеет преимущество перед общим общественным интересом; поэтому для юридических лиц имена и почтовый адрес в базе данных получателей пособия не указываются (см. «Инструкцию по исполнению», п. 1.5.2 к § 44 LHO). Таким образом, пособие вашему союзу или вашей организации не может быть назначено.
4. Пособия назначаются только тем пострадавшим, кто признает основы свободного демократического строя. Если имеются причины, оправдывающие основание для отказа в соответствии с п. 4, абзац 2 Директивы о защитных мероприятиях конструктивного характера и возмещении расходов на переезд, мы обязаны передать ваши персональные данные в полицию Берлина для проверки основания для отказа. Вы должны дать согласие на передачу этих данных, иначе мы не сможем обработать ваше ходатайство и выделить пособие.

**Запомните нижеуказанную информацию.**

---

1. Отправьте в Земельную комиссию «Берлин против насилия» **оригинал заявления** с подтверждающими документами.
2. **Ожидайте решения** Земельной комиссии «Берлин против насилия».
3. Вы можете **начинать** реализацию или проведение **мероприятия** только после получения **решения о предоставлении пособия**.
4. Реализуйте **мероприятие сразу же** после извещения о решении.
5. После **завершения мероприятия** сразу же предоставьте **оригинал счета** в Земельную комиссию «Берлин против насилия». Для мероприятий, которые реализуются в 2021 бюджетном году, предоставить счет следует не позже 30.11.2021.
6. **Оригинал счета остается** в Земельной комиссии «Берлин против насилия».
7. Обратите внимание, что Земельная комиссия «Берлин против насилия» погашает сумму в размере, **не превышающем суммы, выделенной в решении о предоставлении пособия**.
8. Учтите, что если возможна оплата в течение двух недель, Земельная комиссия «Берлин против насилия» обязана **удержать из суммы счета скидку в размере двух процентов за досрочный платеж**.